

CALENDAR

SAN FRANCISCO Castro Theatre <i>Fri 11/03</i>		
7:00PM	Opening Night Film & Party Un franco, 14 pesetas (Film only)	\$85/70 \$15/12
9:45 PM	East Side Story	\$10/8
<i>Sat 11/04</i>		
12:00 PM	Amando a Maradona/Loving Maradona	\$8/6
2:00 PM	Al otro lado	\$8/6
4:00 PM	Un mundo maravilloso/A Wonderful World	\$10/8
7:00 PM	Tribute - Mocte de Oro Award (Film TBA)	\$12/10
9:30 PM	El habitante incierto/The Uncertain Guest	\$10/8
<i>Sun 11/05</i>		
12:00 PM	La niña en la piedra/The Girl in the Stone	\$8/6
2:45 PM	Judios en el espacio/Jews in Space	\$8/6
5:15 PM	Mi mejor enemigo/My Best Enemy	\$10/8
8:00 PM	Director's Night Film & Reception O casamento de Romeu e Julieta/ Romeu and Julieta Get Married (Film only)	\$30/20 \$12/10
Galería de la Raza <i>Wed 11/08</i>		
6:30 PM	Das Kurze Leben des José Antonio Gutiérrez/ The Short Life of José Antonio Gutiérrez	\$8/6
8:45 PM	Mental Cases	\$8/6
City College of San Francisco <i>Tues 11/14</i>		
2:00 PM	Animation & Indigenous Shorts Program	FREE
<i>Wed 11/15</i>		
7:00 PM	Bagdad Rap/Baghdad Rap w/ The Last Word	FREE
Mission Cultural Center for Latino Arts <i>Fri 11/17</i>		
6:00 PM	Pancho Villa: La revolución no ha terminado/ Pancho Villa: The Revolution Has Not Ended Seres extravagantes/Odd People Out	\$8/6 \$8/6
<i>Sat 11/18</i>		
3:30 PM	Invierno en Bagdad/Winter in Baghdad	\$8/6
6:00 PM	Rosita	\$8/6
8:15 PM	Madeinusa	\$8/6
MILL VALLEY - CinéArts at Sequoia <i>Wed 11/08</i>		
6:30 PM	Juana tenía el pelo de oro/Juana Had Hair of Gold	\$10/8
8:15 PM	Mi mejor enemigo/My Best Enemy	\$10/8
<i>Thurs 11/09</i>		
6:30 PM	A dona da história/The Owner of the Story	\$10/8
8:30 PM	La última mirada/The Last Gaze	\$10/8
LARKSPUR - Lark Theatre <i>Thurs 11/09</i>		
10:00 AM	Educational Outreach Screening: Al otro lado	FREE
<i>Sat 11/11</i>		
5:00 PM	Caravana/Caravan	\$10/8
7:15 PM	O casamento de Romeu e Julieta/Romeu and Julieta Get Married	\$10/8
9:15 PM	American Visa	\$10/8
<i>Sun 11/12</i>		
2:00 PM	6... A sesenta años del fin del Holocausto/ 6...Sixty Years From the End of the Holocaust	\$8/6
4:30 PM	Like a Fish out of Water	\$10/8
6:45 PM	Noche Cubana: Love & Suicide. (Film only)	\$10/8
SAN RAFAEL Dominican University of California <i>Fri 11/10</i>		
6:30 PM	Noche Flamenca Film & Party Camarón: When Flamenco became Legend (Film only)	\$45/30 \$15/12
<i>Wed 11/15</i>		
6:30 PM	Pancho Villa: La revolución no ha terminado/ Pancho Villa:The Revolution Has Not Ended	\$8/6
<i>Thurs 11/16</i>		
6:00 PM	Jaisalmer Ayo! Gateway of the Gypsies	\$8/6
7:45 PM	Heroína/Heroin	\$8/6
<i>Sat 11/18</i>		
2:30 PM	Youth in Video Festival	FREE
Pickleweed Community Center <i>Fri 11/17</i>		
7:00 PM	Ni muy, muy... ni tan, tan... simplemente Tin Tán	FREE
<i>Sun 11/19</i>		
4:00 PM	Atlético San Pancho/Never Too Young to Dream	FREE

CALENDAR

OAKLAND - Grand Lake Theatre <i>Wed 11/08</i>		
5:00 PM	ILFF & NALIP present "Emerging Latino Filmmaker's Panel"	\$8/6
8:30 PM	El Viejo y Jesús: Profetas de rebelión/ The Old Man and Jesús: Prophets of Rebellion	\$10/8
<i>Thurs 11/09</i>		
6:30 PM	Mezcal	\$10/8
8:30 PM	El lobo/The Wolf	\$10/8
SAN BRUNO - Skyline College <i>Wed 11/08</i>		
7:00 PM	Tatuado/Tattooed	\$8/6
<i>Wed 11/15</i>		
7:00 PM	Lalo Guerrero, the Original Chicano	\$8/6
SAN JOSÉ MACLA <i>Sat 11/04</i>		
6:00 PM	Ni muy, muy... ni tan, tan... simplemente Tin Tán	\$8/6
8:15 PM	The Virgin of Juarez	\$8/6
<i>Fri 11/10</i>		
6:00 PM	Lalo Guerrero: the Original Chicano w/ OROZCO: Man of Fire	\$8/6
8:30 PM	Madeinusa	\$8/6
Mexican Heritage Plaza <i>Thurs 11/09</i>		
10:00 AM	Atlético San Pancho/Never Too Young to Dream	FREE
San José State University <i>Tues 11/14</i>		
6:00 PM	MAQUILÁPOLIS [City of Factories]	FREE
<i>Wed 11/15</i>		
6:00 PM	State of Fear	FREE
<i>Thurs 11/16</i>		
6:00 PM	To the Other Side	FREE
CinéArts at Santana Row <i>Fri 11/17/06</i>		
6:30 PM	Hasta el último trago... corazón!/Till the Last Drink My Heart	\$12/10
9:00 PM	El habitante incierto/The Uncertain Guest	\$10/8
<i>Sat 11/18</i>		
2:00 PM	Amando a Maradona/Loving Maradona	\$8/6
3:45 PM	La última mirada/The Last Gaze	\$8/6
6:30 PM	Un franco, 14 pesetas	\$10/8
8:50 PM	American Visa	\$10/8
<i>Sun 11/19</i>		
2:00 PM	Al otro lado	\$8/6
4:00 PM	Mi mejor enemigo/My Best Enemy	\$8/6
6:30 PM	¡Fin de Fiesta! Mar de sueños/Sea of Dreams	\$10/8
BERKELEY University of California, Berkeley <i>Tues 11/14</i>		
7:00 PM	Pancho Villa: La revolución no ha terminado/ Pancho Villa: The Revolution Has Not Ended	\$8/6
La Peña Cultural Center <i>Thurs 11/16</i>		
6:30 PM	Guerrilla Radio: The Hip-Hop Struggle Under Castro	\$8/6
8:15 PM	Las combatientes/Winning the Battle	\$8/6
<i>Fri 11/17</i>		
6:30 PM	Poeta del Guarán/Poet of Guaran	\$8/6
8:30 PM	La sagrada familia/The Sacred Family	\$8/6
REDWOOD CITY - Century 20 Downtown Redwood City <i>Thurs 11/16</i>		
5:00 PM	Inaugural Party Gala & Film	\$30/25
7:30 PM	Solo Dios sabe/Only God Knows (Film only)	\$15/12
<i>Fri 11/17</i>		
6:30 PM	A dona da história/The Owner of the Story	\$10/8
8:30 PM	Un franco, 14 pesetas	\$10/8
<i>Sat 11/18</i>		
5:30 PM	Un mundo maravilloso/A Wonderful World	\$10/8
7:30 PM	Mi mejor enemigo/My Best Enemy	\$10/8
9:45 PM	El lobo/The Wolf	\$10/8

Tickets

ADVANCE TICKET SALES

Advance tickets sold from October 12, 2006 through November 15, 2006 (5PM).
\$1.50 charge for phone and web purchases.

No service charge for walk in purchases.

ILFF Members/Students/Seniors Discounts/Disabled
Please have your valid ID with you when purchasing discount tickets.

Day of Show Purchase
Tickets can be purchased from November 3-19, 2006 on the day of the show at the venue, one hour prior to the first film of the day.
ILFF, Student, Senior, Disabled discounts available with valid ID

TICKET DELIVERY

Tickets will be automatically held at Will Call unless otherwise indicated by the patron. All orders will be placed on Will Call if the first show is within 10 days of the date of the order. Photo ID is required when picking up tickets held at Will Call. Only those persons listed on the order will be allowed to pick up that order.

ARRIVAL TIME

Ticket and Pass holders must arrive and be in line 20 minutes prior to show time to be guaranteed a seat.

RUSH LINE

Although shows may sell out of advance tickets, tickets may be available through the Rush line. Some seats at every show are held for pass holders until 20 minutes before show time. If these seats are not used they are released for sale to persons in the Rush line.
There are NO discounts on Rush tickets and they are sold cash only.

ADDITIONAL INFORMATION

- All programs are subject to change. Sometimes for reasons beyond our control, screenings must be changed, rescheduled, substituted, or cancelled. If a screening is cancelled, please return your ticket to the box office within 48 hours of the screening date to exchange for a different screening or refund. The processing fee is non-refundable.
- Every person, regardless of age, must have a ticket.
- There will be a \$25 charge for returned checks.
- ILFF is not responsible for lost, stolen, forgotten or damaged tickets, or tickets misdirected by post office.
- All seats are general admission.
- Please read all information carefully before placing orders. There are no refunds, exchanges, or substitutions and all sales are final.

TICKET PRICES

\$10 General Admission
\$8 ILFF Members/Student/Seniors/Disabled

Matinee (up to 4:00)
\$8 Admission
\$6 ILFF Members/Students/Seniors/Disabled

Purchase online at: **www.cityboxoffice.com**
www.latinofilmfestival.org

Purchase by phone: (415) 392-4400
Purchase by fax: (415) 986-0411
Purchase in person: 180 Redwood Street, Suite 100, San Francisco
Box office hours: Mon - Fri (9:30am - 5PM), Saturdays (10am - 4PM)

Tickets sold at theater box office one hour prior to screenings.

Groups Rates
Groups of 10 or more **\$7.00** per ticket (advance purchase only)

Festival Passes
Films only, excludes events.
Early-entrance line reserved for pass holders. One name per pass. Must arrive 20 minutes prior to show time. Pass does not guarantee seating if late arrival. Festival passes include films (no events).

Passes CINE-PASE - Great Savings, easy access!!!

\$500 Estrella Festival Pass: All venues
\$100 San Francisco: Castro Theatre
\$75 Marin: Sequoia/Dominican University/Lark Theater
\$60 San Jose: CinéArts @ Santana Row
\$50 Redwood City: Century Theatre
\$50 Student Pass: all films and locations (with valid ID)

Venues

CASTRO THEATRE
429 Castro Street
San Francisco
(415) 621-6120
www.thecastrotheatre.com

CENTURY 20 DOWNTOWN REDWOOD CITY
825 Middlefield Road
Redwood City
(650) 369-3456
www.centurytheaters.com

CINÉARTS @ SANTANA ROW
3088 Olsen Drive
San José
(408) 554-7000
www.cinearts.com

CINÉARTS AT SEQUOIA
25 Throckmorton Street
Mill Valley
(415) 388-4862
www.cinearts.com

CITY COLLEGE OF SAN FRANCISCO
Rosenberg Library (RL)/
Visual Arts Bldg V114 (VAB)
50 Phelan Avenue
San Francisco
www.ccsf.edu

DOMINICAN UNIVERSITY OF CALIFORNIA
Angelico Hall
50 Acacia Avenue
San Rafael
(415) 454-4039
www.dominican.edu

GALERÍA DE LA RAZA
2857 24th Street
San Francisco
(415) 826-8009
www.galeriadelaraza.org

GRAND LAKE THEATRE
3200 Grand Avenue
Oakland
(510) 452-3556
www.renaissancerialto.com

LA PEÑA CULTURAL CENTER
3105 Shattuck Avenue
Berkeley
(510) 849-2568
www.lapena.org

LARK THEATRE
549 Magnolia Ave.
Larkspur
(415)924-5111
www.larktheatre.net

M.A.C.L.A.
510 South First Street
San José
(408) 998-2783
www.maclaarte.org

MEXICAN HERITAGE PLAZA
1700 Alum Rock Avenue
San José
(408) 928-5500
www.mhcviva.org

MISSION CULTURAL CENTER FOR LATINO ARTS
2868 Mission St. San Francisco
(415) 643-2785
www.missionculturalcenter.org

PICKLEWEED COMMUNITY CENTER
50 Canal St., San Rafael
(415) 485-3077
www.cityofsanrafael.org/cs/communitycenters.htm

SAN JOSÉ STATE UNIVERSITY
Dr. Martin Luther King, Jr. Library
150 E. San Fernando Street
San José
www.sjsu.edu

SKYLINE COLLEGE
3300 College Drive
San Bruno
www.skylinecollege.net

UC BERKELEY
Center for Latin American Studies
159 Mulford Hall
Berkeley
(510) 642-2088
http://socrates.berkeley.edu:7001/

CONSUELO MEXICAN BISTRO
377 Santana Row #1125
San José
(408) 260-7082
www.consuelomexicanbistro.com

FORT MASON, GOLDEN GATE ROOM
Fort Mason Center, San Francisco
www.fortmason.org

MARIA MANSO WORLD CUISINE
1613 Fourth St., San Rafael
(415) 453-7887
www.mariamanso.com

TRES AGAVES MEXICAN KITCHEN & TEQUILA BAR
130 Townsend St., San Francisco
(415) 227-0500
www.tresagaves.com



Events

SAN FRANCISCO	
Opening Night ¡Feliz Cumpleaños ILFF!	Sponsored by Subaru.
<i>Friday, November 3rd @ Castro Theatre 7:00 PM (\$85/\$70)</i>	
Un franco, 14 pesetas (dir. Carlos Iglesias/Spain/2006)	
Following this award winning film from the 2006 Festival de Málaga join us for an elegant Opening Night Gala celebrating 10 years of great films, extraordinary talent and fine events. Blow out the candles on our "real" birthday cake at Fort Mason's Golden Gate Room featuring the best of San Francisco's international cuisine and luscious libations "Latino style". Dance to the fabulous rhythms of Alberto Montenegro and his salsa band, as well as Latin favorites, cumbia, mambo and more... <i>Co-sponsored by Macy's.</i> <i>Co-presented with the Consulate General of Spain in San Francisco.</i>	
Tribute to Mexican Cinema: with actor Damián Alcázar	
<i>Saturday, November 4th @ Castro Theatre 4:00 PM (\$10/\$8)</i>	
Un mundo maravilloso (dir. Luis Estrada/Mexico/2006)	
"Mocte de Oro" Award Tribute	Sponsored by VISA.
<i>Saturday, November 4th @ Castro Theatre 6:30 PM (\$35/\$25)</i>	
Film to be announced. see www.latinofilmfestival.org	
Noche Mexicana at Tres Agaves	Sponsored by Don Julio .
Following the "Mocte de Oro" tribute, please join us in a celebration of Mexican Cinema at Tres Agaves Mexican Kitchen & Tequila Lounge . Enjoy signature Mexican appetizers, wine, music, and of course Tequila Don Julio at this hot new SF venue. <i>Co-sponsored by Macy's</i> <i>Co-presented by the Consulate General of Mexico in San Francisco.</i>	
10th Annual Director's Night ¡Viva Brazil!	Sponsored by Macy's.
<i>Sunday, November 5th @ Castro Theatre 7:30 PM (\$30/\$20)</i>	
O casamento de Romeu e Julieta/Romeo and Juliet Get Married (dir. Bruno Barreto/Brazil/2005)	
Following the film join us for the Director's Night Reception at the Castro Theatre's mezzanine with live entertainment and a special selection of pan-Latino cuisine with Brazilian flavor. <i>Co-presented with the Consulate General of Brazil in SF</i>	
MARIN COUNTY	
Noche Flamenca	Sponsored by Dominican University of California.
<i>Friday, November 10 @ Angelico Hall (Dominican University) 6:30 PM (\$45/\$35)</i>	
Camarón: When Flamenco Became Legend (dir. Jaime Chávarri/Spain/2005)	
Experience the fiery passion of authentic flamenco preceding this excellent film on the life of legendary flamenco singer Camarón de la Isla. "The celebration continues following the screening with paella, exquisite appetizers and premium Tequila Don Julio , Flamenco, Latino DJ music, and an exciting silent auction.	
Noche Cubana	Sponsored by Maria Manso World Cuisine.
<i>Sunday, November 12th @ Lark Theater 6:30 PM (\$30/\$20)</i>	
Love & Suicide (dir. Lisa France/Cuba/2006)	
After enjoying beautiful Habana in this adventurous film, savor the best of Cuban and world cuisine as prepared by Chef Maria Manso . Enjoy the remarkable music of Rolando Morales who returns to Marin by popular demand. Sip fine wine and Soju mojitos in this intimate Havana club setting.	
Youth in Video Festival	Sponsored by Union Bank of California and Subaru.
<i>Saturday, November 18th @ Angelico Hall (Dominican University of CA) 2:30 PM</i>	
The Youth in Video Program inspires and teaches Latino and non-Latino high school students the art of filmmaking. Since its inception nine years ago, the program has produced more than 25 films. As part of the 10th Anniversary of the ILFF we will celebrate the accomplishments of this program with the 1st YOUTH IN VIDEO FESTIVAL in honor of over 300 hundred students, teachers, film professionals and sponsors that made it possible. Come and support our young talent and the future of Latino cinema.	



Events

REDWOOD CITY	
Inaugural Premiere Gala	
Presented by the Latino Leadership Council and the City of Redwood City , with ProLatino.	
<i>Thursday, November 16th @ San Mateo County History Museum 5:00 PM</i>	
Sólo Dios sabe/Only God Knows (dir. Carlos Bolado/Mexico/2005)	
<i>Century 20 Theatre Redwood City 7:30 PM</i>	
The Latino Leadership Council in association with the City of Redwood City presents the inaugural gala for the ILFF in Redwood City in the beautifully restored San Mateo County History Museum/Old County Courthouse . This red carpet affair takes place in the building's dramatic rotunda, under the magnificent stained glass dome that is the pride of the peninsula. Join us for Latino delicacies, wonderful beverages and an artistic stroll through the rotunda while enjoying live Latin American music.	
SAN JOSÉ	
Closing Night: "¡Fin de Fiesta!"	Sponsored by Castellano Family Foundation.
<i>Sunday, November 19th @ CinéArts at Santana Row 6:30 PM (\$30/\$20)</i>	
Mar de sueños/Sea of Dreams (dir. José Bojorquez/Mexico/2006)	
After 16 days of extraordinary films, international guests and cinematic celebration the Festival comes to a close with our farewell bash at Consuelo Mexican Bistro, Santana Row in San José.	
A festive "Fin de Fiesta" co-sponsored by Macy's and copresented by the <i>Consulate General of Mexico in San Jose.</i>	

EVENTS SPONSORS



Films from Latin America, Spain, and Latinos in the US.
All films with English subtitles.

www.LatinoFilmFestival.org

PRESENTED BY



OFFICIAL VEHICLE OF THE
LATINO FILM FESTIVAL

OFFICIAL SPONSORS



LATINO LEADERSHIP COUNCIL
in partnership with the
City of Redwood City

Continental Airlines

grants to Arts
BAY AREA
the CW 05

CASTELLANO FAMILY FOUNDATION
ESTABLISHED 2001
univision

macy's
jasi se compra!

The Mercury News
The Newspaper of Silicon Valley
MercuryNews.com

SFGate.com

66 TELEFUTURA



FILM CALENDAR

PROGRAMA DE PELICULAS

A DONA DA HISTÓRIA / The Owner of the Story

dir. Daniel Filho, 2004 Brasil, 87min
Her friend from college is a famous actress and all Carolina has to show for her life is a devoted husband and four kids. As she prepares to sell her apartment in Rio, Carolina revisits her past and engages in a Borgian conversation with the Carolina of college days. Will the Carolinas decide to change their destiny?//Carolina está en crisis. Su íntima amiga es una actriz famosa y Carolina sufre porque sólo tiene un marido leal y cuatro hijos. Mientras ella está vendiendo su apartamento en Rio de Janeiro, Carolina rememora su pasado y conversa con la Carolina de aquellos días ¿Decidirán las Carolinas cambiar su destino?

SEQUIOIA - Thu 11/09 - 6:30PM
CENTURY 20 - Fri 11/17 - 6:30PM



AL OTRO LADO

dir. Gustavo Loza, 2005 Mexico, 80min

Al otro lado follows the complexities of migration through the eyes of family members who have been left behind. Three countries, three cultures, and three realities serve as the stage to delve into the lives of three children, each of whom must endure the absence of a loved one, each wanting to bring them home.//Al otro lado sigue las complejidades de la migración a través de los ojos de los niños que han sido dejados atrás. México, Cuba, Marruecos, tres culturas, tres realidades que sirven de escenario donde el cual exploramos las vidas de tres niños que surten la ausencia de un ser querido a quien quieren traer de vuelta al hogar.

CASTRO - Sat 11/14 - 2:00PM
LARK - Thurs 11/19 - 10:00PM
SANTANA ROW - Sun 11/19 - 2:00PM



AMANDO A MARADONA / Loving Maradona

dir. Javier Vázquez, 2005 Argentina, 75min

Nicknamed "The King", Diego Armando Maradona is arguably the best soccer player of all time. This documentary is an audio-visual scrap book of loving memories about this phenomenal athlete and politically controversial Argentine hero who is adored and honored as a religious icon. A must see for soccer fans!// Conocido como "El Rey", Diego Armando Maradona es considerado el mejor jugador de fútbol de todos los tiempos. El documental es un álbum de recuerdos audiovisuales de las amadas memorias de este fenomenal atleta religioso, políticamente controversial, un héroe adorado como un icono religioso. ¡Fascinante para entusiastas del fútbol!

CASTRO - Sat 11/04 - 12:00PM
SANTANA ROW - Sat 11/18 - 12:00PM



AMERICAN VISA

dir. Juan Carlos Valdivia, 2005 Bolivia, 97min

A touching movie about a Bolivian English teacher who wants to emigrate to the US to meet his son but becomes suddenly involved in a risky adventure to get his 'visa' and must decide between his dream to live in the US or stay in Bolivia with the woman he loves. //Una película conmovedora acerca de un profesor de inglés en Bolivia (Damián Bichir) quien quiere emigrar a los Estados Unidos para reunirse con su hijo pero se envuelve en una aventura riesgosa para poder conseguir su visa y debe decidir entre el sueño americano o permanecer con la mujer que ama.

LARK - Sat 11/11 - 9:15PM
SANTANA ROW - Sat 11/18 - 8:50PM

ATLÉTICO SAN PANCHO / Never Too Young to Dream

dir. Gustavo Loza, 2001 Mexico, 102min

Once known as the birthplace of Mexican soccer, San Francisco del Monte is just a forgotten mining town. Until a group of kids with stars in their eyes and an old janitor who remembers the glory days decide to bring back the dream of victory on Mexico's most vaulted field: Estadio Azteca. //Una vez conocido como el lugar del nacimiento del fútbol mexicano, San Francisco del Monte es ahora solo un pueblito olvidado. Hasta que un grupo de niños apasionados y un viejo portero que recuerda los días de gloria, deciden revivir el sueño de la victoria en el estadio más acamado de México.

MHP - Thurs 11/09 - 10:00AM
PICKLEWEED - Sun 11/19 - 4:00PM

BAGDAD RAP / Baghdad Rap

dir. Arturo Cisneros 2004 Spain, 75min

A team of Spanish "brigadistas" share their experience of the US invasion of Baghdad narrated to Spanish Hip Hop. Current news images are mixed with archival images, lightes, shadow and colors to submerge us in a world in which reality is definitively more frightening than the headlines and TV news. //Un grupo de brigadas españolas comparten su experiencia de la invasión de Bagdad por los EEUU. El film, narrado en el ritmo del Hip Hop español, integra imágenes actuales, de archivo, luces y colores que nos sumergen en un mundo en el que la realidad es definitivamente más peligrosa que las noticias de la televisión.

CITY COLLEGE - Wed 11/15 - 7:00PM



CAMARÓN : WHEN FLAMENCO BECAME LEGEND

dir. Jaime Chávarri, 2005 Spain, 120min

Oscar Jaenada won a Goya for his portrayal of legendary flamenco singer Camarón de la Isla in this film that looks at the work of this magical virtuoso, his personal relationships, his flirtations with drugs and his physical decline at a tragically early age.//Oscar Jaenada ganó el Goya por su interpretación magistral del legendario cantaor flamenco "Camarón de la Isla" con esta película que es una profunda mirada en la vida y obra de este virtuoso, sus relaciones amorosas, su coqueteo con las drogas y su deterioro físico a temprana edad.

DOMINICAN - Fri 11/10 - 6:30PM

CARAVANA / Caravan

dir. Gerardo Olivares, 2005 Spain, 86min

Wahid and Tashi are twelve-year old boys who live in two of the least hospitable places on the planet: the Nigerian desert and Nepal's Himalayas. Both belong to nomadic tribes and for the first time they are going on a long and dangerous journey with their families: the Caravan. //Wahid y Tashi son dos muchachos que viven en unas de las regiones más inhóspitas del planeta: el desierto Nigeriano y la cordillera del Himalaya en Nepal. Ambos pertenecen a tribus nómadas y por primera vez van a acompañar a sus familias en un largo y peligroso viaje: la Caravana.

LARK - Sat 11/11 - 5:00PM

DAS KURZE LEBEN DES JOSÉ ANTONIO GUTIÉRREZ / The Short Life of José Antonio Gutiérrez

dir. Heidi Specogna, 2005 Germany/Switzerland, 90min

José Antonio Gutiérrez was the first U.S. soldier killed in the War in Iraq. He was one of 32,000 "green card soldiers" fighting in U.S. ranks. Behind the heroic tale of his death unfolds the story of a Guatemalan street child drawn into war by the promise of a green card. // José Antonio Gutiérrez fue el primer soldado estadounidense que cayó en Iraq. Fue uno de los 32,000 "soldados de la isla", en el ejército de los EE.UU. Detrás de la historia heroica del primer soldado caído, surge la historia de un niño guatemalteco de la calle quien va a la guerra con la ilusión de conseguir una "tarjeta verde".

GALERÍA - Wed 11/08 - 6:30PM



EAST SIDE STORY

dir. Carlos Portugal, 2006 USA, 88min
Diego is a closeted East L.A. native with hopes of leaving his conservative hometown and opening up a chic Mexican restaurant in Arizona. When the family business and his relationship with his friend suddenly go sour, Diego's encounter with his new neighbor opens up a side of himself he'd never known. // Diego es un gay declarado nacido en el Este de Los Angeles quien espera dejar atrás su vida conservadora y abrir un restaurante mexicano elegante en Arizona. Cuando el negocio de la familia y su relación con su amigo se deteriora, Diego se encuentra con su nuevo vecino lo que abrirá un aspecto de sí mismo que nunca había imaginado.

CASTRO - Fri 11/03 - 9:45PM

818 TONG SHAN ROAD

dir. Marlene Lievendag, 2005 Argentina, 40min

A striking documentary by Marlene Lievendag, 818 Tongshan Road recaptures her father Pedro's childhood as he returns to visit his hometowns in Germany and Shanghai. After fleeing from Nazi Germany, Pedro and his family find a new life in a Shanghai ghetto where they adopt Chinese native culture and customs. //Un destacado documental de Marlene Lievendag que captura la niñez de su padre, Pedro, cuando éste regresó a su tierra natal Alemania, y a Shangai. Después de haber sufrido bajo el régimen Nazi alemán, Pedro y su familia encuentran una nueva vida en Shangai donde adoptan el lenguaje y cultura China.

LARK - Sun 11/12 - 4:30PM



EL HABITANTE INCIERTO / The Uncertain Guest

dir. Guillem Morales, 2005 Spain, 90min
Félix is a young architect who lives in a beautiful Barcelona mansion. One night, a stranger arrives at his door asking to make a phone call. When the visitor disappears in the house without a trace, the eerie incidences that follow cause Félix to believe that the stranger has become an "uncertain guest". // Félix es un joven arquitecto que vive en una hermosa mansión en Barcelona. Una noche, un extraño llega a su puerta y pide hacer una llamada telefónica. Cuando el visitante desaparece sin dejar rastros, los misteriosos incidentes que suceden le hacen creer que convive con un "habitante incierto".

CASTRO - Sat 11/04 - 9:30PM
SANTANA ROW - Fri 11/17 - 9:00PM



EL LOBO / The Wolf

dir. Miguel Courtois, 2004 Spain, 120min
A captivating thriller based on the true story of a young Basque hired by Franco's secret service to infiltrate the Basque terrorist group ETA. Set against the backdrop of Spain's turbulent transition to democracy in the mid 70's, El Lobo provides an intriguing glimpse of the political struggle of the government and ETA. //Una cautivadora película de suspense acción y romance basada en la historia real de un joven vasco, contratado en los años 70 por el servicio secreto de Franco para infiltrarse en el grupo terrorista vasca ETA. Un drama de intriga política durante la turbulenta transición entre la dictadura de Franco y la democracia.

GRAND LAKE - Thurs 11/09 - 8:30PM
CENTURY 20 - Sat 11/18 - 9:45PM

EL VIEJO Y JESÚS : PROFETAS DE REBELIÓN / The Old Man and Jesús: Prophets of Rebellion

dir. Marcelo Andrade Arreaza, 2005 Venezuela, 74min
El Viejo and Jesús live under a bridge in Caracas and have a critical and laudic opinion of their society. The wisdom of el Viejo and the runaway dialectics of Jesús are a tribute to the dignity of a people who resist poverty. A documented prophesy of the rebellion silently planned below bridges and sewers.// El Viejo y Jesús viven debajo de un puente en Caracas y tienen una visión lúcida y crítica de la sociedad. La sabiduría del Viejo y la dialéctica callejera de Jesús son un tributo a la dignidad de los seres que luchan contra la pobreza. Un documental profético de la rebelión que silenciosamente se planifica bajo los puentes y alcantarillas.

GRAND LAKE - Wed 11/08 - 8:30PM

GUERRILLA RADIO : THE HIP-HOP STRUGGLE UNDER CASTRO

dir. Thomas Nybo, 2006 Cuba/USA 46min
This entrancing documentary is a contemporary look into the effects communism has had on Cuban rappers and their ongoing Hip Hop revolution. Packed with interviews with premier underground rappers, Nybo's film is an inspirational reminder of Hip-Hop's ability to transcend social restrictions and create political-consciousness throughout the world.// Un documental provocativo y fascinante, Guerrilla Radio: The Hip Hop Struggle Under Castro, es el relato sobre la vida y música de los rappers Cubanos y su revolución Hip-Hop influida por la música estadounidense. Presenta entrevistas sobre la vida de artistas respetados que batallan para sobrevivir el régimen de Castro mientras crean conciencia política en el mundo.

LA PEÑA - Wed 11/16 - 6:30PM



HASTA EL ÚTIMO TRAGO...CORAZÓN / Till the Last Drink...My Heart

dir. Beto Gomez, 2005 Mexico, 90min
This documentary is a valentine to Mexican music and the women who have contributed to its development. Chavela Vargas, Lila Downs, Eugenia León, Astrid Hadid, La Negra Graciana, and Iraida Noreiga are interviewed about their music, politics, love and struggles, all cut together with powerful concert footage.//Un documental de las mujeres que han contribuido al desarrollo de la música mexicana actual. Chavela Vargas, Lila Downs, Eugenia León, Astrid Hadid, Iraida Noreiga y La Negra Graciana, nos dan su perspectiva sobre su música, el amor, la política y sus luchas combinando con materiales filmicos de sus extraordinarios conciertos.

SANTANA ROW - Fri 11/17 - 6:30PM



HEROÍNA / Heroin

dir. Gerardo Herrero, 2005 Spain, 110min
Your son is a heroine addict. What's a mother to do? For one Spanish woman in the drug-choked Galicia of the 1980s, the answer is simple: attack the dealers head-on. Based on real-life events, the film is a vibrantly compassionate study of devotion, leadership and a mother's courage. //Tu hijo es un adicto a la heroína. ¿Qué puede hacer una madre? Para una mujer española durante la epidemia de drogas de los 80 en Galicia la respuesta es simple: atacar de frente a los traficantes. Basado en eventos reales, el film es una mirada vibrante y compasiva acerca de la devoción, el liderazgo y el coraje de una madre.

DOMINICAN - Thurs 11/16 - 7:45PM

INVIERNO EN BAGDAD - Winter in Baghdad

dir. Javier Corcuera, 2005 Spain, 78min
This moving documentary about civilian agony and political duplicity in Iraq puts a human face on the media carnage that numbs viewers to the horrors of war. Interviews with families, teachers, doctors and morgue attendants illustrate a country torn asunder by competing ideologies and religious tensions. //Este emocionante documental sobre la agonía de los civiles y la duplicidad política en Irak pone una visión humana frente a los medios de comunicación que adormecen los horrores de la guerra. Entrevistas con familias, maestros, doctores y empleados de funerarias revelan la imagen de un país desgarrado por las ideologías opuestas y las tensiones religiosas.

MCC - Sat 11/18 - 3:30PM

JAISALMER AYO! GATEWAY OF THE GYPSIES

dir. Melitta Tchacivsky, Pepe Ozan, 2004 USA, 78min
Shot in remote areas of Northwest India, the homeland of the Gypsies, this documentary captures the lives and journeys of vanishing nomadic communities believed to share common ancestors with the Roma (Gypsies). A remarkable soundtrack merges with images that show their ancient way of life, music, dance and rituals. // Filmado en las regiones remotas del noroeste de la India, este documental capta las vidas de las comunidades nómadas que comparten ascendencias con el pueblo Roma. Una banda sonora exquisita se junta con imágenes que muestran sus antiguas costumbres, música, danza y rituales.

DOMINICAN - Thurs 11/16 - 6:00PM

JUANA TENIA EL PELO DE ORO / Juana Had Hair of Gold

dir. Luis Fernando "Pacho" Bottia, 2005 Colombia, 75min
In this fable about authority vs. freedom inspired by the magic realism of García Marquez, we discover Juana, a girl with hair of pure gold. A struggle ensues between greedy authorities and the Church who demand custody of her golden locks. How long can otherworldly Juana withstand her commoditization by the greedy society?// Una fábula inspirada en el realismo mágico de García Marquez acerca de la autoridad vs. libertad, es la historia de Juana, una niña que tiene el pelo de oro. Se enfrentan las codiciosas autoridades del pueblo y la Iglesia quienes demandan sus rizos. ¿Por cuánto tiempo soportará la misteriosa Juana la codicia de su entorno?

SEQUIOIA - Wed 11/08 - 6:30PM



JUDÍOS EN EL ESPACIO (O POR QUÉ ES DIFERENTE ESTA NOCHE DE LAS DEMÁS NOCHES) / Jews in the Space (or why is this night different than other nights)

dir. Gabriel Lichtman, 2005 Argentina, 90min
A brilliant family comedy that captures the eclectic realities of a Jewish family in contemporary Argentina. Characters include three jealous sisters, a suicidal grandfather, a kleptomaniac niece and two cousins in love for this comical roller-coaster ride through the eccentricities of family life. // Una comedia ingeniosa sobre una familia judía en la Argentina actual. Los personajes incluyen tres hermanas terribilmente celosas, un abuelo con tendencias suicidas, una sobrina cleptomaniaca y dos primos en amor de su prima. Desbordante de escenas insólitas y cómicas la película captura las excentricidades de la vida familiar.

CASTRO - Sun 11/05 - 2:45PM



LA NIÑA EN LA PIEDRA / The Girl in the Stone

dir. Maryse Sistach, 2005 Mexico, 104min
Heartbreaking and moving, the Winner of the Golden Mayahuel in the 2006 Guadalajara Film Festival is the third film by Maryse Sistach. Setting her sights on the mounting problem of violence against young women in Mexico, the film captures both the pain of its characters as well as their beauty and unyielding spirit. // Apasionante y sensitiva, la ganadora del Mayahuel de Oro en el Festival de Guadalajara de este año es el tercer film de Maryse Sistach. Enfocada en el creciente problema de la violencia contra las mujeres jóvenes en México, la película captura la pasión de sus personajes y la belleza inflexible de los mismos.

CASTRO - Sun 11/05 - 12:00PM

LA SAGRADA FAMILIA / The Sacred Family

dir. Sebastián Campos Watt, 2006 Chile, 99min
An upper class Chilean family's world is turned upside down when the mother is unexpectedly called out of town while the son's sensualist girlfriend visits for Easter weekend. When the lusty Sofía arrives she sets off a racy chain of events breaking loose an emotional catatysm with no turning back. // El mundo de una adinerada familia chilena se desploma cuando la madre debe salir inesperadamente y la sensual novia de su hijo llega de visita por el fin de semana de Pascuas. Cuando la lujuriosa Sofía aparece, pone en juego una cadena de eventos que crean un cataclismo emocional sin retorno.

LA PEÑA - Fri 11/17 - 8:30PM

LA ÚLTIMA MIRADA / The Last Gaze

dir. Patricia Arriaga Jordan, 2006 Mexico, 124min

Patricia Arriaga's first feature chronicles the survival of the human spirit against odds: A painter on the verge of madness meets by chance a young girl hired as a maid in a remote brothel in the Mexican desert. Two different but parallel lives intertwine in surprising twists and turns. // Un pintor a punto de quedarse ciego se encuentra de manera fortuita con una joven sirvienta en un burdel en el desierto mexicano. Dos vidas distantes pero paralelas se entretienen con sorprendentes vueltas del destino. Una hermosa película que celebra la fortaleza del espíritu humano.

SEQUIOIA - Thurs 11/09 - 8:30PM
SANTANA ROW - Sat 11/18 - 3:45PM

LALO GUERRERO, THE ORIGINAL CHICANO

dir. Nancy de Los Santos, 2006 USA, 53min
An original documentary about the genre-defying musician who inspired the emergence of Chicano culture in the 20th century with his songs. Interviews with Chicano luminaries such as Dolores Huerta, Cheech Marin and Edward James Olmos explain the impact of Lalo's music in the Chicano's struggle for its identity and recognition. // Un documental original sobre el músico vanguardista que inspiró con sus canciones la aparición de la cultura chicana. Entrevistas con luminarias chicanas tales como Dolores Huerta, Cheech Marin, Edward James Olmos y otros, explican el impacto de la música de Lalo en la lucha por la identidad y reconocimiento chicanos.

MACLA - Fri 11/10 - 6:00PM
SKYLINE - Wed 11/15 - 7:00PM

LAS COMBATIENTES / Winning the Battle

dir. Sonia Valentín, 2004 Puerto Rico, 94min

Set in the beautiful landscape of Puerto Rico this is a story of love and friendship where three women are brought together when they meet at a doctor's office. Each has her own struggles, but they come together in their battle to survive. // En esta historia de amor y amistad situada en los bellos paisajes de Puerto Rico, la vida reúne a tres mujeres portorriqueñas en el consultorio de un médico. Cada una enfrentando sus propios obstáculos, se unen en la batalla por sobrevivir.

LA PEÑA - Wed 11/16 - 8:15PM



LIKE A FISH OUT OF WATER

dir. Leonid Prudovsky, 2006 Israel, 56min
Marcelo is an Argentinean actor and single father trying to make a living in Israel. With a meager knowledge of Hebrew, he attempts to find a job as a soap actor. A refreshing romantic comedy about family relations and a study of the cultural shock of a Latino in Israel. // Marcelo es un inmigrante argentino, actor y padre soltero tratando de hacer su vida en Israel. Con poco conocimiento de la lengua hebrea, trata de encontrar trabajo como actor de telenovela. Una refrescante comedia romántica acerca de las relaciones familiares y el choque cultural de un inmigrante latino en Israel.

LARK - Sun 11/12 - 4:30PM



LOVE & SUICIDE

dir. Lisa France, 2006 USA, 85min
Tomás is a successful artist living a high-rise existence in New York City, haunted by a past love and trapped in a vicious cycle of self-destruction. When Tomás turns up in Cuba planning his own demise, he is forced to find the saving grace between love and suicide. // Tomás es un artista exitoso que vive a un alto nivel en Nueva York pero que está obsesionado por un viejo amor y atrapado en un círculo vicioso y autodestructivo. Cuando Tomás se va a Cuba y planea su propio fin, es forzado a encontrar salvación entre el amor y el suicidio.

LARK - Sun 11/12 - 6:45PM



MADENINUSA

dir. Claudia Llosa, 2005 Peru, 100min
Madeniusa is an indigenous girl in a devout Peruvian village whose life is wrought with devastation until she meets Salvador, an outsider from Lima, during a debauchuous holy week celebration. Claudia Llosa's premiere work explores the complexities that arise when modern-day values mix with indigenous cultures.//Madeniusa es una muchacha indígena en una aldea peruana muy devota quien tiene una vida llena de pérdidas hasta que conoce a Salvador, un forastero de Lima, durante libanertaje de la celebración de la Semana Santa. El primer trabajo de Claudia Llosa explora las complejidades que surgen cuando valores urbanos de hoy en día se mezclan con la cultura indígena.

MACLA - Fri 11/10 - 8:30PM
MCC - Sat 11/18 - 8:15PM

MAQUILAPOLIS [City of Factories]

dir. Sergio de La Torre, Vicky Funari, 2006 Mexico/USA, 68min
The story of a single mother's struggle to create a better future for her children in the midst of the environmental devastation and urban chaos of Tijuana. Through the real life experiences of women and their cameras, we see their determination to unite against multinational-owned factories in search of a better life. //La historia de una madre soltera luchando por crear un mejor futuro para sus hijos en medio de una devastación ambiental y caos urbano en Tijuana. A través de sus experiencias reales y sus propios videos, estas mujeres expresan su determinación en organizarse contra las fábricas multinacionales en su lucha por una vida mejor.

SJ STATE - Tues 11/14 - 6:00PM



MAR DE SUEÑOS / Sea of Dreams

dir. Jorge Bojorquez, 2005 Mexico/USA, 99min
After the unfortunate death of her young suitor at sea, beautiful Grecia is targeted as a bad omen to any man that falls in love with her. But the long-standing myth is tested when visitor Marcelo arrives and falls in love with Grecia, despite the local villagers' warnings. //Después de la muerte de su joven pretendiente en el mar, la hermosa Grecia es señalada como un mal presagio para cualquier hombre que se enamora de ella. Pero el mito antiguo se pone a prueba cuando Marcelo, un visitante de paso, llega y se enamora de Grecia a pesar de las advertencias de los aldeanos.

SANTANA ROW - Sun 11/19 - 6:00PM

MENTAL CASES

dir. Christopher Gettz, 2006 Spain, 68min
After a long, unrequited, silent embrace, Clara leaves longtime boyfriend Xavi standing alone in a city square. After the break-up, they find themselves seeking new relationships and experiences with mixed results. Colorful characters abound in this slice-of-life story with a side of nuts.// Luego de un prolongado y silencioso abrazo, Clara deja a su novio de siempre, Xavi, parado y solo en un parque de la ciudad de Madrid. Luego de la separación, ambos buscan nuevas relaciones sexuales y experiencias con resultados variados. Abundan en esta historia personajes coloridos con un toque de locura. ¿Somos todos casos mentales?

GALERÍA - Wed 11/08 - 8:45PM

MEZCAL

dir. Ignacio Ortiz Cruz, 2005 Mexico 90min
Permeated by lack of love, guilt, pain and revenge, a group of people meet in a cantina in the mythical town of Paríán, a place where all destinies converge in a collision of woes soothed by powerful mezcal. A surrealist journey through the back roads of the subconscious Mexican landscape. Winner of 6 Ariels.//Un grupo de seres habitados por el desamor, la culpa, el dolor y el deseo de venganza, coinciden en una cantina de Paríán, un pueblo mítico. Allí los destinos convergen y se consuelan las penas rociadas por el poderoso mezcal. Un viaje surrealista por los caminos oscuros del inconiente mexicano.

GRAND LAKE - Tues 11/09 - 6:30PM



MI MEJOR ENEMIGO / My Best Enemy

dir. Alex Bowen, 2005 Chile/Argentina, 105min
December 1978. Chile and Argentina are about to engage in an armed confrontation in Patagonia. Acclaimed at the 2006 Cannes Film Festival, the film tells a deeply human story with humor and dignity and is a timely message about the futility of war. Chile's 2005 selection for the Oscars and Goyas.//Diciembre 1978. Chile y Argentina se encuentran al borde de una confrontación armada en Patagonia. Aclamado en el Festival de Cannes 2006, es un film profundamente humano y actual relatado con dignidad y humor acerca de la futilidad de la guerra. Fue nominada a los Oscars y Goyas.

CASTRO - Sun 11/05 - 4:45PM
SEQUIOIA - Sat 11/08 - 8:15PM
CENTURY 20 - Sat 11/18 - 7:30PM
SANTANA ROW - Sun 11/19 - 4:00PM



NI MUY, MUY...NI TAN, TAN...SIMPLEMENTE TIN TÁN

dir. Manuel Márquez, 2006 Mexico, 100min
This lively documentary examines the impressive life and career of "Tin Tán". Born in Mexico City in 1915, he became one of Mexico's most talented multi-faceted performers. A visual homage to an unforgettable talent from the Golden Era of Mexican Cinema that influenced the Latino cinematic world forever.//Este documental lleno de vida y energía visual, examina la impresionante carrera y la vida de Tin Tán. Nació en México DF en 1915 y se transformó en uno de los comediantes más relevantes del cine mexicano durante su Época Dorada. Un homenaje visual a un multi-facético, talentoso e inolvidable artista.

MACLA - Sat 11/04 - 6:00PM
PICKLEWEED - Fri 11/17 - 7:00PM



O CASAMENTO DE ROMEU E JULIETA / Romeu and Juliet Get Married

dir. Bruno Barreto, 2005 Brazil, 90min
The tragic love story gets a raucously fresh and inventive retelling in this Brazilian-style screwball romantic comedy. Julieta and Romeu live their single lives as die-hard soccer fans in São Paulo. Though they root for competing teams, a fateful doctor's office visit brings them together and they fall in love. //La inmortal y trágica historia de amor adquiere una creativa y fresca versión de esta divertida comedia romántica al estilo brasileiro. Julieta y Romeu viven sus vidas de solteros como fanáticos hinchas del fútbol en San Pablo. A pesar de que son devotos de equipos competidores, una visita al consultorio de un doctor los une y se enamoran.

CASTRO - Sun 11/05 - 8:00PM
LARK - Sat 11/11 - 7:15PM

OROZCO: MAN OF FIRE

dir. Laurie Coyle, Rick Tejeda-Flores 2006 USA, 58min
A fascinating portrait of Mexican muralist José Clemente Orozco who, by means of his iconoclastic personality and masterly works, changed the way in which we see art and politics. With Diego Rivera and Siqueiros he began the Mexican muralist movement which later saw him as "the conscience of his generation". //Un fascinante retrato visual acerca del muralista mexicano José Clemente Orozco quien con su personalidad iconoclasta y sus magistrales obras cambió la idea de que vemos el arte y la política. Junto con Diego Rivera y Siqueiros inició el movimiento muralista que capturó la imaginación de una era que lo reconoció como "la conciencia de su generación".